



# ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР  
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссіссага

## Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



Апостол та євангеліст Лука  
Apostle & Evangelist Luke

CLERGY: Rev. Jaroslaw Lazoryk, Pastor  
Rev. Bohdan Winnicki  
Rev. Oleh Yuryk  
Rev. Volodymyr Nesterenko  
Rev. Bohdan Slipyj

647-856-4633  
289-233-7833  
416-882-3486  
647-493-3128

fr.yarko@gmail.com  
bohdan.winnicki@gmail.com  
yuryk.oleh@gmail.com  
volodymyr.nesterenko@hotmail.com  
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії  
пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00, сер. 14:00-17:30

Office hours  
Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm, Wed. 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: 905-279-9387  
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224  
[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

St. Sofia School 905-625-0823  
Sadochok 905-276-4815  
[office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)



# ВІСНИК



Неділя, 13те жовтня, 2024 - Sunday, October 13th, 2024  
Tone 7, Gospel 5 Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-13; 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

**НАША КУХНЯ ВІДКРИВАЄТЬСЯ ЗНОВУ!** Просимо волонтерів прийти ліпити вареники у середу 23-го жовтня з 8:00 ранку. Підготовка у вівторок 22-го жовтня з 10:00 ранку. Радіймо і веселімся!

\*\*\*

**ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ** відбувається щонеділі, о 10:00, кімната №2, вхід через двері до «Садочку». Бажаючих просимо зголошуватися в канцелярію.

\*\*\*

Запрошуємо молодь 18-30 років до організації «УКРАЇНЬСЬКА МОЛОДЬ ХРИСТОВІ». Зустрічі відбуваються у неділю після Святої Літургії о 11:00 на балконі.

\*\*\*



**КАВИ ЦІЄЇ НЕДІЛІ НЕ БУДЕ**

\*\*\*

**ЦЕРКОВНИЙ ХОР.** Наш церковний хор шукає нових учасників! Ласкаво просимо всіх. Будь ласка, приходьте до хору на Літургію об 11:00 і приєднуйтеся до нас – спочатку тільки слухайте, а потім тихенько співайте, коли матимете впевненості. Приходьте та поділіться своїми музичними талантами, і прославляйте Бога!

\*\*\*

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ІМЕЙЛ СПИСОК.** Якщо бажаєте отримати вісник та інші парафіяльні вісті електронною поштою, підпишіть ся за посиланням знизу : <https://dormitionmississauga.flocknote.com> або відскануйте QR

\*\*\*

**РОЗКЛАД МОЛЕБНІВ, ЯКІ ПРОВОДЯТЬСЯ ЩОМІСЯЦЯ**

**Перша п'ятниця місяця:**

- 17:30 Година молитви, Апостольство молитви. Сповідь
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Апостольства в Молитві

**Третя п'ятниця місяця:**

- 18:00-21:00 Година Молитви. Матері в Молитві
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Матерів в Молитві

**Перша суботу місяця:**

- 8:30 За прощення гріхів проти Непорочного серця Марії. Вєрвичка

**13-те число кожного місяця:**

- 18:00 - 00:00 Нічні Чування

**Щосєреди:**

- 19:30 Молебєнь до Прєсвятї Богородици. Вєрвичка. Молитовна група «Діти Святої Вєрвици»



**OUR KITCHEN IS COMING ALIVE AGAIN!** Volunteers are asked to come and help to make pierogie on Wednesday October 23rd, starting at 8:00 am. Preparation will take place on Tuesday October 22nd, starting at 10:00am. We are rejoicing!

\*\*\*

**PREPARATION OF CHILDREN FOR THE FIRST CONFESSION AND FIRST SOLEMN COMMUNION** every Sunday, at 10:00 am., room #2, SADOCHOK entrance. Those interested can join the class or get more information in the office.

\*\*\*

We encourage young adult for those ages 18-30 to participate in organization **UKRAINIAN YOUTH FOR CHRIST**. Meeting take place on Sunday after Divine Liturgy at 11:00am on the balcony.

\*\*\*



**NO COFFEE THIS SUNDAY**

\*\*\*

**CHURCH CHOIR.** Our church choir is looking for new members! All are welcome. The only requirement is that you enjoy singing. Please come to the choir loft for the 11:00 o'clock Liturgy and join us - listening at first and then singing softly as you gain confidence. Come and share your musical gifts as we Worship and Praise God!

\*\*\*

**PARISH EMAIL LIST:** If you would like to receive the parish bulletin and other parish news via email, please join our parish email list at the link below: <https://dormitionmississauga.flocknote.com> or scan QR

\*\*\*

**THE SCHEDULE OF PRAYERS CELEBRATED EVERY MONTH**

**First Friday of the month:**

- 5:30 Hour of Prayer. Apostleship in Prayer. Confession
- 6:30 Divine Liturgy for the Apostleship in Prayer

**Third Friday of the month:**

- 6:00-9:00 Hour of Prayer. Mothers in Prayer
- 6:30 Divine Liturgy in the intention of Mothers in Prayer

**First Saturday of the month:**

- 8:30 Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary. ROSARY

**13th of every month:**

- 6:00pm - 12:00am Night Vigil

**Every Wednesday:**

- 7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY  
Led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"



# ВІСНИК



Неділя, 13те жовтня, 2024 - Sunday, October 13th, 2024  
Tone 7, Gospel 5 Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-13; 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

## ТВОРЧА СТУДІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ (ОБНОВЛЕНО ГОДИНИ).

При нашій парафії розпочинає роботу творча студія з катехитичним навчанням для дітей від 6-12 років. На дітей чекає: театральна майстерня, малювання, ліпка та ін. Вартість заняття \$25.00 в день (\$23.00 якщо оплата за весь місяць). Заняття розпочинаються з 14го жовтня в приміщенні канцелярії та будуть проводитися у понеділок та середу для дітей 5-9 років з 17:00-18:30, четвер для дітей 10-12 років з 17:30 до 19:00. За деталями звертатися до канцелярії за тел: 905-279-9387 (Софія) або 437-557-9436 (Олеся).

\*\*\*

**РОДИННА МОЛИТВА.** Організатори Нічних Чувань щиро запрошують всіх парафіян на Службу Божу з наукою про силу і важливість родинної молитви та до молитви на вервиці за перемогу Українського війська в неділю, 13 жовтня, 2024 о 18:00 вечора (вервиця в 19:30 зараз по Службі Божі) в церкві Успення Пресвятої Богородиці, 3625 Cawthra Rd, Mississauga.

\*\*\*

## МІЛЬЙОН ДІТЕЙ МОЛЯТЬСЯ НА ВЕРВИЦІ ЗА ЄДНІСТЬ І МИР

Діти Святої Вервиці і Матері в Молитві щиро запрошують всіх дітей на молитву на вервиці щоб присєднатися до мільйона дітей по всьому світі які молитесь на вервиці за єдність і мир в п'ятницю, 18 жовтня, 2024 о годині 19:30 (зараз по Святій Літургії о годині 18:30) в церкві Успення Пресвятої Богородиці, 3625 Cawthra Rd, Mississauga. За більшими інформаціями зайдіть на веб-сторінку [www.millionchildrenpraying.org](http://www.millionchildrenpraying.org).

\*\*\*

## ПОЖЕРТВИ НА НОВІ ЛІТУРГІЙНІ РЕЧІ

Наша Вітгарна та Марійська Дружини потребують нову одіж для прислужування під час Літургії.

Один дальматик для хлопців коштує \$200.00, дальматик для дівчат - \$150.00. Маємо потребу закупити дальматики у двох кольорах відповідно до літургійного року.

30 дальматик для хлопців - \$200.00 кожен

20 дальматик для дівчат - \$150.00 кожен

Якщо бажаєте скласти пожертви на одну або кілька з тих речей, прошу зголоситися до о. Богдана Винницького (особисто, по телефону, або через електронну пошту).

\*\*\*

**КВАЛІФІКОВАНИЙ ESL ВЧИТЕЛЬ.** Шукаємо кваліфікованого ESL вчителя, який зможе на добровільній основі допомогти нашим новоприбулим парафіянам освоїти англійську мову. Якщо хтось має бажання допомогти, звертайтеся до канцелярії за телефоном або пишіть повідомлення на електронну пошту.

**ART STUDIO FOR CHILDREN.** We are starting an Art Studio for children with catechetical lessons for children from 6-12 years old. The children can look forward to: theatrical plays, drawing, pottery and others. Cost is \$25.00 per day (\$23.00 if payment for whole month).

Lessons begin on October 14 in the rectory, on Monday, Wednesday and Thursday evenings from 4:30 to 6:00pm. For further details please call the office 905-279-9387 (Sofia) or 437-557-9436 (Olesya).

\*\*\*

**FAMILY PRAYER.** The organizers of the Night Vigils invite all families to join them for the Divine Liturgy with reflection on the power and importance of family prayer and in praying the rosary for the victory of the Ukrainian army on Sunday, October 13, 2024 at 6:00 p.m. (the rosary will start right after the Divine Liturgy) at the Dormition of the Holy Mother of God, 3625 Cawthra Rd, Mississauga.

\*\*\*

## ONE MILLION CHILDREN PRAYING FOR UNITY AND PEACE

The Children of the Holy Rosary and Mothers in Prayers invite all children to join One Million Children Praying the Rosary around the world for unity and peace on Friday, October 18 at 7:30 p.m., (right after the Divine Liturgy at 6:30 p.m.) at the Dormition of the Holy Mother of God, 3625 Cawthra Rd, Mississauga. For more information about the project please visit the website at [www.millionchildrenpraying.org](http://www.millionchildrenpraying.org).

\*\*\*

## DONATIONS FOR NEW LITURGICAL OUTFITS.

Our Altar Boys and Children of Mary need a sponsorship for the new Liturgical outfits. One dalmatic for boys costs \$200.00, dalmatic for girls - \$150.00.

For Liturgical year we need dalmatics in two colors.

30 dalmatics for Altar Boys - \$200.00 each

20 dalmatics for Children of Mary - \$150.00 each

If you would like to sponsor one or more of the above items, please speak with Fr. Bohdan Winnicki (personally, by phone, or by email).

\*\*\*

**QUALIFIED ESL TEACHER.** Our parish is looking for qualified ESL teacher, who would be able to teach on a volunteer basis our newcomers from Ukraine. If you are able to help with this, please contact our church office by phone or by email.





# ВІСНИК



Неділя, 13те жовтня, 2024 - Sunday, October 13th, 2024  
Tone 7, Gospel 5 Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-13; 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

## МАЙСТЕР-КЛАС З ВИГОТОВЛЕННЯ «ПАВУКА».

Навчіться робити просту солом'яну призму «павук». На цьому семінарі ви отримаєте можливість вивчити основні принципи рукоділля та створити свій власний витончений павук, який можна повісити у себе вдома.

Вартість \$45 (включає матеріали)

Дата: субота, 16 листопада, 13:00-16:00

Локація: зал церкви Успіння Пресвятої Богородиці.

ОБМЕЖЕННЯ ДО 7 УЧАСНИКІВ

Звертається за тел. до Дарії Твердохліб 416-371-5713

\*\*\*

Інститут ім. Митр. Андрея Шептицького при Торонтському Університеті запрошує всіх взяти участь у міжнародній науковій конференції та екуменічному молебні для відмічення **80-ліття переходу у вічність праведного митр. Андрея Шептицького**. Конференція відбудеться в дні 31-го жовтня (четвер) та 1-го листопада (п'ятниця) (від 9-ої до 17-ої год.) в Торонтському Університеті в Колегії св. Михаїла. Місце проведення Конференції, це Muzzo Family Alumni Hall (University of St. Michael's College in the University of Toronto) при 121 St. Joseph Street, Toronto (близько Queen's Park Cresc).

Молебен відслужиться у п'ятницю 1-го листопада в церкві св. о. Миколая, 4 Bellwoods St. (при Queen St. W.) і почнеться о 19:00 год. Його очолить наш владика, кир Браєн. Патріарх Святослав із Синодом Єпископів УГКЦ минулого року офіційно попросили всіх членів нашої Церкви скріпити набожність до митр. Андрея, зокрема під час теперішньої війни. Моліться за його заступництво та беатифікацію!

За інформаціями: [sheptytskyinstitute.ca](http://sheptytskyinstitute.ca); Щоб зареєструватись на безплатну конференцію:

\*\*\*

**Присднуйтеся до Дня відкритих дверей у коледжі Holy Name of Mary** у середу, 23 жовтня, о 18:30. Дізнайтеся, про нашу яскраву та прогресивну католицьку школу для дівчат 5-12 класів, яка розпалює інтелектуальну цікавість і сприяє особистісному зростанню. Познайомтеся з викладачами наших факультетів, відвідайте наші заклади та дізнайтеся про наші багаті освітні програми та додаткові навчальні заходи, спрямовані на розширення кругозору та виховання майбутніх лідерів. Register now at [www.hnmcs.ca](http://www.hnmcs.ca) or call Giselle Fernandes at 905-891-1890, ext. 103.



## WORKSHOP "PAVUK". Learn to make a simple straw

prism "pavuk". In this workshop you'll get the chance to learn the basic principles of the craft and create your own delicate mobile to hang in your home.

\$45 fee (includes materials)

Date: Saturday November 16th 1pm-4pm

Location: Dormition of the Mother of God Church Hall

Limited to 7 more participants

Call Daria Twerdochlib 416-371-5713

\*\*\*

Thursday, October 31 and Friday, November 1 (9am to 5:15pm both days) the Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies at the University of Toronto invites everyone to a free academic Conference. The international Conference will bring together 25 scholars to mark the **80th anniversary of Metropolitan Andrey Sheptytsky's** (1865-1944) passing into eternal life. It will take place in Muzzo Family Alumni Hall on the St. Michael's College campus. The building is located at 121 St. Joseph Street, Toronto (near Queen's Park Cresc).

The Conference will not be livestreamed. However, those planning to attend are kindly asked to register to facilitate planning.

Friday evening, November 1 at 7:00pm, Bishop Bryan Bayda will preside at an ecumenical moleben to give thanks for the witness of Metropolitan Andrey. The prayer service will take place at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, 4 Bellwoods St. (at Queen St. W.). All are encouraged to come and pray that Metropolitan Andrey might soon be beatified. Our Patriarch and Synod have officially asked Ukrainian Catholics worldwide to increase their devotion to Metropolitan Sheptytsky during this time of war.

For more information, visit: [sheptytskyinstitute.ca](http://sheptytskyinstitute.ca); To register for the free Conference, use QR code.

\*\*\*



**Join Holy Name of Mary College School's Open House** event on Wednesday, October 23rd at 6:30 pm. Explore how our vibrant and progressive Catholic school for girls in Grades 5-12 ignites intellectual curiosity and fosters personal growth. Meet our dedicated faculty, tour our facilities, and learn about our rich educational programmes and co-curricular activities designed to broaden horizons and nurture future leaders.

Register now at [www.hnmcs.ca](http://www.hnmcs.ca) or call Giselle Fernandes at 905-891-1890, ext. 103.



# ВІСНИК

Неділя, 13те жовтня, 2024 - Sunday, October 13th, 2024  
Tone 7, Gospel 5 Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-13; 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30



Хор Веснівка і Торонтонський Чоловічий Камерний Хор запрошують на концерт духовної музики - **БОЖЕ УКРАЇНУ ХРАНИ** - з участю хору церкви Святого Миколая - в неділю 3 листопада 2024 о 3:30 год. – All Saints Kingsway Anglican Church – 2850 Bloor Street West.

**КВИТКИ:** \$25 - Можна придбати онлайн: PrayerforUkraine.Eventbrite.ca; 416-246-9880 або при дверях. Вступ безкоштовний для молоді 16 років.

\*\*\*

З нагоди 34-го З'їзду Ліги українських католицьких жінок Канади Торонтонської Епархії, запрошуємо українську громаду до численної участі у **Святочному Бенкеті під гаслом «Сильна українська громада, об'єднана у вірі з Україною».**



Головним доповідачем буде Її Високоповажність, Наталка Цмоць, Посол Канади в Україні.

Бенкет відбудеться в суботу, 19 жовтня в приміщенні УНО - Trident Banquet Hall при 145 Evans Avenue. Вечеря о 6-ій годині вечора. Квитки по \$80 дол. Квитки можна замовити по телефону звернувшись до Ольги Караїм 416-435-3266 або Стефи Шимко 416-658-4066. Дохід бенкету призначений на благодійну діяльність ЛУКЖК.

\*\*\*

**ОСІННІ РЕКОЛЕКЦІЇ ДЛЯ ЖІНОК.** Торонтонська Епархія ЛУКЖК організує Осінні Реколекції для Жінок в українській мові на Горі Марії в Анкастер 1-3 листопада, 2024 на тему "Зустріч з Марією". У тому часі, який зараз проживаємо нам дуже потрібне духовне відновлення, то ж заохочуємо скористати з цієї нагоди! Кошт: \$227/\$197\* (приватна кімната) \$216/\$186\* (півприватна) \$200/\$175\* (дорм) – влучас харчування. \*Знижка для 65+. Зацікавлених просимо звернутися до Олі Кшик на тел. 647-323-5759 або oliakchik@yahoo.com про дальші інформації чи реєстрацію. Реєстрація закривається 13-го жовтня.

\*\*\*

Ліга Українців Канади - відділ Торонто, Ліга Українок Канади - відділ Торонто запрошують українську громаду взяти участь у **ПОМИНАЛЬНІЙ ПАНАХИДІ** у 65-ту річницю від трагічної смерті сл. пам'яті **Провідника ОУН Степана Бандери** та всіх Героїв України, у вівторок, 15 жовтня 2024 року о 7:00 ввечері у церкві св. Покрови за адресою 30 Leeds Street, Toronto.

Vesnivka Choir and Toronto Ukrainian Male Chamber Choir present – a concert of sacred music – **PRAYER FOR UKRAINE** – with special guests St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Choir - Sunday, November 3, 2024 at 3:30 PM at All Saints Kingsway Anglican Church – 2850 Bloor Street West

**TICKETS:** \$25 - Available online: PrayerforUkraine.Eventbrite.ca; (416)-246-9880 or in-person at the door. Under 16 free.

\*\*\*

To mark the 34th Convention of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada -Toronto Eparchy, whose theme is "A strong Canadian community united in faith with Ukraine", we invite you to a Celebratory Banquet welcoming keynote speaker Her Excellency Natalka Cmoc, Canada's Ambassador to Ukraine.

The banquet will take place on Saturday, October 19 at the Trident Banquet Hall (145 Evans Ave.) at 6:00 p.m. Tickets are \$80. To order tickets, call Olha Karaim 416-435-3266 or Stephanie Shymko 416-658-4066. Proceeds will support the UCWLC's charitable activities.

\*\*\*

**FALL RETREAT FOR WOMEN.** The Toronto Eparchy UCWLC is organizing a Fall Retreat for Women in Ukrainian at Mt. Mary in Ancaster, November 1-3, 2024. Theme: "Meeting Mary".

During these challenging times, we all need spiritual renewal. Our souls are longing for it! Cost: \$227/\$197\* private room; \$216/\$186\* semi-private; \$200/\$175\* dorm. \*Discount for 65+. Please contact Olya Kchik at 647-323-5759 or oliakchik@yahoo.com for further information and to register. Deadline: October 13th.

\*\*\*

League of Ukrainian Canadians - Toronto branch, Ukrainian Catholic Womens League of Canada invite Ukrainian community to take part in **MEMORIAL PANACHYDA for Ukrainian far-right leader of the Organisation of Ukrainian Nationalists Stepan Bandera** on 65th anniversary of his tragical death and all Ukrainian Heroes, on Tuesday October 15th 2024 at 7:00pm in Ukrainian Catholic Church of the Holy Protection of the Mother of God, 30 Leeds Street, Toronto.





# ВІСНИК



Неділя, 13те жовтня, 2024 - Sunday, October 13th, 2024  
Tone 7, Gospel 5 Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-13; 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30

34<sup>th</sup> З'їзд  
Ліги Українських  
Католицьких Жінок  
Канади —  
Торонтоноської  
Епархії



34<sup>th</sup> Convention  
of the  
Ukrainian  
Catholic Women's  
League of Canada —  
Toronto Eparchy

Під гаслом  
«Сильна канадська громада,  
об'єднана у вірі з Україною»



Our Theme:  
A strong Canadian community  
united in faith with Ukraine

СВЯТОЧНИЙ  
БЕНКЕТ

Celebratory  
Banquet

Guest Speaker: Her Excellency Natalka Smoc  
Canada's Ambassador to Ukraine

Saturday, October 19, 2024

Trident Banquet Hall - 145 Evans Ave. in Toronto  
6:00 p.m.  
Tickets: \$80

Order tickets by phone: Christine 416-579-6746,  
Stephanie 416-658-4066, Olha 416-435-3266  
or email: [ucwlc.eparchy.toronto@gmail.com](mailto:ucwlc.eparchy.toronto@gmail.com)

Мільйон дітей моляться на вервиці за єдність і мир  
One million children praying the rosary for unity and peace in the world



Діти Святої Вервиці і Матері в Молитві щиро запрошують всіх дітей на молитву на вервиці,  
щоб приєднатися до мільйона дітей по всьому світі, які моляться за єдність і мир.

The Children of the Holy Rosary and Mothers in Prayers invite all children to join One Million  
Children Praying the Rosary around the world for unity and peace.

коли: п'ятниця, 18 жовтня, 2024

when: Friday, October 18, 2024

година 19:30

at 7:30pm

(після Служби Божої о 18:30,  
яка призначена за дітей)

(after 6:30pm Holy Liturgy)

де: церква Успення  
Пресвятої Богородиці  
3625 Cawthra Rd, Mississauga

where: Dormition of the  
Holy Mother of God church  
3625 Cawthra Rd, Mississauga

більше інформації на сторінці [www.millionchildrenpraying.org](http://www.millionchildrenpraying.org)  
for more information please visit the website at [www.millionchildrenpraying.org](http://www.millionchildrenpraying.org)



## ІНЧІ ЧУВАННЯ

У СОВОРІ УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

## Розклад

18:00 - Служба Божя з наукою про силу і  
важливість ріденної молитви. Родуки над  
молитвою на вервиці.

19:20 - Виставлення св.Тайн і Втагалана пісня  
(Суплікація)

19:30 - Родина Вервиця (Славні Тайства) в  
пам'яті за перемогу Українського війська

20:00 - Мольба до Пресвятої Богородиці

20:30 - Вервиця до Божого Милосердя. Пісні

21:00 - Акафіст до Покрови Пресвятої  
Богородиці. Пісні

21:30 - Літанія до Пресвятої Діви Марії. Молитва  
завіршення Діви Марії

22:00 - Читання Псалма (50, 90). Пісні

22:30 - Ісусова молитва


23:00 - Акафіст Подяки Пресвятії Тройці (без  
участі священника). Пісні

23:55 - Молитва до Святого Архангела Михаїла.  
Завіршення Нічних Чувань.


13-го жовтня (неділя)



3625 Cawthra Rd, Mississauga [smaryscawthra.com](http://smaryscawthra.com)


  
VESNIVKA CHOIR & TORONTO UKRAINIAN MALE CHAMBER CHOIR  
present

**БОЖЕ УКРАЇНУ ХРАНИ**  
Концерт Духовної Музики



Concert of Sacred Music  
**PRAYER FOR UKRAINE**  
WITH SPECIAL GUESTS  
ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH CHOIR

Sunday November 3, 2024 3:30pm  
All Saints Kingsway Anglican Church • 2850 Bloor St. W.  
TICKETS \$25, under 16 FREE  
ONLINE [PrayerForUkraine.Eventbrite.ca](http://PrayerForUkraine.Eventbrite.ca)  
IN-PERSON Vesnivka Choir (416) 246-9880 or at the door  
[www.vesnivka.com](http://www.vesnivka.com)







# ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 13те жовтня, 2024 - Sunday, October 13th, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



**МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,  
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ  
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ**

## Неділя 13

- 8:00 За здоров'я для Максима в День народження - Родина  
†Мирон, 3тя річниця з пан - мама
- 9:30 †Іван, †Ева, †Ярослав з пан - Родина
- 11:00 †В'ячеслав
- 18:00 - 00:00 Нічні Чування
- 18:00 †Іван та Петро Дзуліт з пан - Марія

## Понеділок 14 День Подяки

- 9:00 †Михайло, 1ша річниця з пан - Родина
- 18:30 Немає Літургії

## Вівторок 15

- 9:00 За здоров'я Марти
- 18:30 Свята Літургія

## Середа 16

- 9:00 Свята Літургія
- 18:30 †Зеновій з пан - Родина
- 19:30 Мольбен до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА.

## Четвер 17

- 9:00 Свята Літургія
- 18:30 †Марія, †Михайло та душі в Чистилищі

## П'ятниця 18

- 9:00 Свята Літургія
- 18:00-21:00 Година Молитви. Матері в Молитві
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Матерів в Молитві

## Субота 19

- 9:00 †Марія, з пан - Родина  
†Олег, з пан - Родина
- 17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГ)

## Неділя 20

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
- 9:30 †Зенон, з пан - Ірена  
†Іван, †Тетяна з пан - Родина
- 11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
- 18:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

### ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$7,998.00, свічки: \$885.00

Загальний прихід за тиждень: \$8,883.00

### ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

парафіяльні пожертви у «Будівельний Фонд»: \$2240.00

Квіти для церкви: \$5.00

На Духовну Семінарію: \$515.00

Недільна кава (Будівельний Фонд): \$437.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

## Sunday 13

- 8:00 For the health and God's Blessing for Maksym on his birthday - Family  
†Myron, 3rd anniversary with pan - mother
- 9:30 †Ivan, †Eva, †Jaroslav with pan - Family
- 11:00 †Vyacheslav
- 6:00pm - 12:00am Night Vigil
- 6:00 †Ivan and Petro Dwulit with pan - Maria

## Monday 14 Thanksgiving Day

- 9:00 †Mykhailo, 1st anniversary with pan - Family
- 6:30 No Liturgy

## Tuesday 15

- 9:00 For the health and God's Blessing for Marta
- 6:30 Divine Liturgy

## Wednesday 16

- 9:00 Divine Liturgy
- 6:30 †Zenoviy with pan - Family
- 7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY

## Thursday 17

- 9:00 Divine Liturgy
- 6:30 †Maria, †Mykhailo and souls in Purgatory

## Friday 18

- 9:00 Divine Liturgy
- 6:00-9:00 Hour of Prayer. Mothers in Prayer
- 6:30 Divine Liturgy in the intention of Mothers in Prayer

## Saturday 19

- 9:00 †Maria, with pan - Family  
†Oleh with pan - Family
- 5:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners (ENG)

## Sunday 20

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
- 9:30 †Zenon with pan - Irena  
†Ivan, †Tetiana with pan - Family
- 11:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
- 6:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

### WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$7,998.00 candles: \$885.00

Total weekly income: \$8,883.00

### FUNDS WEEKLY DONATIONS

personal donations towards "Capital Fund": \$2240.00

Flowers: \$5.00

Seminary Fund: \$515.00

Coffee social (Capital Fund): \$437.00

We thank you for your donations!

May Almighty God reward you a hundredfold!



# Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства

NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000

PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.

Call: 416-885-9488

Email: [info@rommaxcanada.com](mailto:info@rommaxcanada.com)

[www.rommaxcanada.com](http://www.rommaxcanada.com)



## Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661

[www.sellwithoksana.com](http://www.sellwithoksana.com)



**SOLD**

«Свій го свого на своє!»

**КУПІВЛЯ\*ПРОДАЖ\*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ  
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**  
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA  
BARRISTER & SOLICITOR  
LAW OFFICE OF  
SMITH & HUKOWICH  
TEL: 416-259-7638  
FAX: 416-259-7424  
2405 Lakeshore Blvd. W.  
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy  
Lubomir Levitski  
Unique flower decor  
Tel: (905) 279-2215  
3635 Cawthra Rd., Unit 6,  
Mississauga, ON L5A 2Y5

BCU Financial  
Кредитова Співка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!  
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | [bcufinancial.com](http://bcufinancial.com)  
[info@bcufinancial.com](mailto:info@bcufinancial.com)

**PHARMACY**  
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved  
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485  
F: 905. 803. 8068

[www.faithhopeandlovepharmacy.ca](http://www.faithhopeandlovepharmacy.ca)  
[faithhopeandlovepharmacy@gmail.com](mailto:faithhopeandlovepharmacy@gmail.com)  
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN


Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

**Meest** 

[f/meestcanada](https://www.facebook.com/meestcanada)  
[@meestcanada](https://www.instagram.com/meestcanada)  
[in/meestcanada](https://www.linkedin.com/company/meestcanada)

+1-800-361-7345 [ca.meest.com](http://ca.meest.com)

МІЖНАРОДНА  
ДОСТАВКА ПОСИЛОК  
І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ  
З 1989 РОКУ



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ  
ПРОДУКТИ

**future** BAKERY 

(416) 231-1491  
106 North Queen St.

25¢ off bread 

at factory outlet only

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.


**MEET NEW MEEST AGENT  
LOCATION OPERATED BY KANTOR**

Завітайте до нас сьогодні! Наші двері вже відкриті, і ми з нетерпінням чекаємо на вас!

- Надійна доставка в Україну, інші країни Європи та Азії
- Зручний прийом і видача посилок

3643 Dixie Rd., Unit 3,  
Mississauga, ON, L4Y 2B3  
☎ 905-282-1568



 **УКУУК** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch  
3635 Cawthra Rd.  
905.272.0468

Call Centre  
416.922.4407  
800.461.0777

Website  
[www.ukrainiancu.com](http://www.ukrainiancu.com)